



**Ассамблея Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде Программы
Организации Объединенных
Наций по окружающей среде**

Distr.: General
30 January 2018

Russian
Original: English

Ассамблея Организации Объединенных Наций
по окружающей среде Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде
Третья сессия
Найроби, 4-6 декабря 2017 года

**3/10. Решение проблемы загрязнения воды в интересах
охраны и восстановления связанных с водой
экосистем**

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

признавая, что вода из наземных, прибрежных и морских источников имеет исключительно важное значение для здоровья и благополучия человека и обеспечения средств к существованию, функционирования экосистем и предоставления экосистемных услуг и выживания всех живых биологических видов,

будучи в высшей степени обеспокоена угрозами для количества и качества воды, в частности в результате загрязнения на суше и на море по всему миру, и тем, что на связанные с водой экосистемы оказывается воздействие в связи с изменением климата и серьезным загрязнением патогенами, среди прочих факторов, а также в связи с такими видами человеческой деятельности, как урбанизация, усиление промышленной и сельскохозяйственной деятельности и плохие санитарно-гигиенические условия,

сознавая, что загрязнение воды, дефицит воды и деградация связанных с водой экосистем оказывают непропорциональное воздействие на женщин и детей,

отмечая, что вода является одновременно объектом и средством переноса загрязнения, что влияет на экосистемы и здоровье человека, причем это воздействие усугубляется последствиями экстремальных явлений, включая стихийные бедствия, и подчеркивая, что устойчивые решения требуют комплексных и межсекторальных подходов в соответствии с принципом «от источника до моря» на всех уровнях с целью уменьшения выбросов и переноса опасных веществ, и выражая обеспокоенность тем, что для многих связанных с водой экосистем характерны повышенная неопределенность и риски, обусловленные изменением климата и другими факторами,

ссылаясь на итоговый документ «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, в котором главы государств и правительств подчеркивали необходимость принятия мер для значительного сокращения загрязнения воды и совершенствования очистки сточных вод, а также необходимость принятия правительствами обязательств по расширению доступа к безопасной и доступной по цене питьевой воде и основным услугам в области санитарии,

ссылаясь также на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития

на период до 2030 года», и признавая важную роль, которую вода играет в деле достижения целей в области устойчивого развития,

ссылаясь далее на резолюцию 2/5 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

с удовлетворением отмечая итоги проходившей с участием представителей высокого уровня Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»,

ссылаясь на решение 27/3 Совета управляющих Программы Организации Объединенных наций по окружающей среде, в котором Совет призывает подготовить международные руководящие принципы, касающиеся качества воды для экосистем, которые могут применяться странами на добровольной основе для разработки собственных национальных стандартов, стратегий и систем в отношении качества воды с целью охраны и восстановления своих имеющих важное значение связанных с водой экосистем,

признавая вклад Глобальной системы мониторинга окружающей среды/Программы по водным ресурсам и ссылаясь на резолюцию 1/9 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в которой подтверждается мандат Глобальной системы мониторинга окружающей среды/Программы по водным ресурсам в отношении создания потенциала и работы с данными, и на резолюцию 2/23, в соответствии с которой продлевается срок действия общего целевого фонда, созданного для оказания содействия этой деятельности,

подчеркивая, что мониторинг качества и количества воды и обмен данными имеют важное значение для эффективного регулирования загрязнения воды, и ссылаясь на вклад Глобальной системы мониторинга окружающей среды/Программы по водным ресурсам, которая совместно со странами работает над созданием потенциала для сбора данных и обмена ими на добровольной основе,

признавая вклад Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и напоминая о трех ее партнерствах: Глобальной инициативе в области удаления и очистки сточных вод, Глобальном партнерстве по регулированию концентрации питательных веществ и Глобальном партнерстве по морскому мусору,

выражая обеспокоенность по поводу ограниченного потенциала в правовой, стратегической, финансовой, технической, технологической и институциональной сферах для мониторинга загрязнения воды, обеспечения правоприменения и решения этой проблемы на комплексной основе во многих развивающихся странах,

ссылаясь на пятый доклад серии «Глобальная экологическая перспектива», «Краткие сведения о качестве мировых водных ресурсов: подготовка к глобальной оценке», а также на аналитическую записку «Подготовка к всемирной оценке качества пресной воды», в которых обращается внимание, помимо прочего, на пробелы в наших знаниях о состоянии качества воды, обусловленные отсутствием данных и регулярного мониторинга, и на возможности для уменьшения загрязнения и восстановления загрязненных водоемов в развивающихся странах,

принимая во внимание вклад, который Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде может обеспечивать по запросу заинтересованных государств в интересах оказания им содействия в охране и сохранении наземных водных ресурсов и морской и прибрежной среды,

ссылаясь на резолюцию 2/8 Ассамблеи по окружающей среде об устойчивом потреблении и производстве и отмечая взаимосвязь с качеством и количеством воды,

подчеркивая необходимость улучшения сотрудничества в области загрязнения воды, при необходимости, включая трансграничное сотрудничество,

1. *подчеркивает* необходимость решения государствами-членами в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими структурами Организации Объединенных Наций проблемы загрязнения воды в наземных, прибрежных и морских экосистемах и улучшения качества воды путем, в том числе, наращивания усилий в деле предотвращения загрязнения на всех уровнях, регулирования водопользования на национальном уровне, комплексного регулирования водных ресурсов, рационального использования воды, в случае необходимости, и совершенствования сбора

данных о качестве воды и улучшения обмена данными на добровольной основе, что должно способствовать достижению связанных с водными ресурсами целей в области устойчивого развития и их взаимосвязанных задач, а также, в соответствующих случаях, выполнению Стратегического плана в области биоразнообразия на 2011-2020 годы и его Айтинских задач в области биоразнообразия, четвертого стратегического плана на 2016-2024 годы Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц, и стратегического плана Организации Объединенных Наций по лесам на 2017-2030 годы;

2. *с удовлетворением отмечает* созыв восьмой сессии Всемирного водного форума, которая пройдет в г. Бразилиа с 18 по 23 марта 2018 года, и призывает государства-члены принять участие в этом мероприятии;

3. *призывает* государства-члены опираться на работу, проводимую Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в отношении международных руководящих принципов, касающихся качества воды для экосистем (в новой редакции обновленных в качестве «Комплекс мер для регулирования пресноводных экосистем»), для предоставления странам информации о том, как обеспечить охрану и восстановление связанных с водой экосистем с целью создания эффективных структур руководства на национальном уровне, разработки своих собственных национальных стандартов качества воды и внедрения мониторинга качества воды для своих имеющих важное значение водоемов и связанных с ними экосистемах;

4. *предлагает* государствам-членам создавать и совершенствовать сети мониторинга качества воды в рамках добровольного сотрудничества с соответствующими организациями и системами мониторинга, такими как Глобальная система мониторинга окружающей среды/Программа по водным ресурсам, для содействия обеспечению оптимизированных механизмов национального стандартизированного мониторинга и представления отчетности в интересах ликвидации соответствующих пробелов в области данных и информации и обмена данными, в случае целесообразности, в целях содействия выявлению источников и причин загрязнения воды в водоемах и работе с ними;

5. *предлагает также* государствам-членам расширять доступ общественности к соответствующей информации о положении дел с качеством воды и требованиях, предъявляемых к различным видам использования водных ресурсов, с целью содействия безопасному и эффективному использованию воды;

6. *предлагает далее* государствам-членам и другим заинтересованным сторонам, включая государственные лаборатории, частный сектор, научные круги и гражданское общество, сотрудничать и обмениваться друг с другом передовым опытом по вопросам сбора, мониторинга данных и обмена ими, который будет полезен для представления сведений о качестве и количестве воды и борьбы с загрязнением воды;

7. *предлагает* государствам-членам в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами, частным сектором, промышленностью, научными кругами, гражданским обществом и Глобальной программой действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, в том числе путем содействия созданию платформ для очистки сточных вод и регулирования питательных веществ, оказывать помощь в деле предотвращения и смягчения последствий загрязнения воды и обеспечивать охрану и восстановление связанных с водой экосистем в целях сведения к минимуму неблагоприятного воздействия на здоровье человека и окружающую среду;

8. *призывает* государства-члены содействовать достижению цели сокращения вдвое к 2030 году объема неочищенных сточных вод, попадающих в водоемы, путем продолжения работы в рамках Глобальной инициативы в области удаления и очистки сточных вод и с участием других членов механизма «ООН-Водные ресурсы» и частного сектора;

9. *призывает также* государства-члены в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими членами и партнерами механизма «ООН-Водные ресурсы» разрабатывать и осуществлять меры политики, связанные с комплексным управлением водными ресурсами, и инвестировать средства в охрану и восстановление связанных с водой экосистем с целью предотвращения и уменьшения загрязнения и поддержания или улучшения здоровья экосистем;

10. *призывает далее* государства-члены работать в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, другими соответствующими

международными организациями, включая Глобальный экологический фонд и многосторонние банки, с целью мобилизации ресурсов, необходимых для поиска решений проблемы загрязнения из наземных источников и загрязнения воды;

11. *призывает* государства-члены при поддержке Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде осуществлять резолюцию 2/8 Ассамблеи по окружающей среде об устойчивом потреблении и производстве, в том числе путем включения вопросов устойчивого потребления и производства в образовательные программы и профессиональную подготовку для содействия переходу на устойчивое потребление и производство;

12. *призывает* государства-члены:

a) укреплять трансграничное сотрудничество в области водных ресурсов, по мере необходимости, с целью уменьшения загрязнения воды,

b) совершенствовать свой потенциал по снижению риска случайного загрязнения на всех уровнях,

c) укреплять свою готовность к решению проблем, связанных с заболеваниями, передающимися через воду, особенно после бедствий и во время вспышек инфекционных заболеваний, путем стимулирования субнациональных, национальных и международных инициатив, посвященных мероприятиям в области наблюдения за связанными с водой чрезвычайными ситуациями в сфере здравоохранения, их выявления, оповещения о них и принятия мер реагирования в связи с ними;

13. *вновь заявляет*, что наличие и доступность достаточных, предсказуемых и стабильных ресурсов из всех источников, разработка, распространение, распределение и передача технологии на взаимно согласованных условиях и создание потенциала являются важными условиями для эффективного предотвращения, сокращения и регулирования загрязнения воды;

14. *призывает* государства-члены заняться решением проблемы загрязнения воды, в том числе посредством сотрудничества на всех уровнях и в рамках партнерств с соответствующими заинтересованными сторонами, в случае необходимости, с целью поиска решений и укрепления сотрудничества и обмена знаниями, ноу-хау и передовой практикой;

15. *подчеркивает* необходимость продолжения диалога на уровне Организации Объединенных Наций с целью обсуждения вопроса об улучшении интеграции и координации работы Организации Объединенных Наций в отношении связанных с водой целей и задач в области устойчивого развития и предлагает далее заинтересованным государствам-членам рассмотреть вопрос об использовании с этой целью результатов работы, проводимой соответствующими конвенциями, сетями и другими учреждениями;

16. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в пределах имеющихся ресурсов:

a) использовать, в случае необходимости, целевой фонд Глобальной системы мониторинга окружающей среды/Программы по водным ресурсам для оказания развивающимся странам помощи, по их просьбе и в пределах имеющихся ресурсов, в деле мониторинга качества воды, в том числе путем организации станций мониторинга, создания потенциала и работы с данными;

b) оказывать развивающимся странам, по их запросу, помощь путем укрепления их потенциала, необходимого для достижения к 2030 году цели сокращения вдвое объема неочищенных сточных вод, попадающих в водоемы, с учетом гендерных аспектов, и включая разработку вариантов очистки сточных вод в сотрудничестве с национальными правительствами, местными органами власти и, в случае целесообразности, с частным сектором;

c) продолжать создавать инструменты для оказания странам, по их запросу, поддержки в их усилиях по решению проблемы загрязнения воды и обеспечения здоровья экосистем, внедрению подходов на основе комплексного управления водными ресурсами и устранению связанных с водными ресурсами последствий бедствий;

d) сотрудничать с соответствующими международными организациями, в том числе по линии механизма «ООН-Водные ресурсы», для решения проблем, касающихся загрязнения воды, и опираться на выпущенный в 2016 году доклад «Краткие сведения о качестве мировых водных ресурсов», а также принимать во внимание, при необходимости,

рекомендации, содержащиеся в аналитической записке «Подготовка к всемирной оценке качества пресной воды», включая оценки инвазивных видов, фармацевтических загрязняющих веществ, не являющихся предметом наблюдения загрязняющих веществ и высоких уровней наличия патогенов в водоемах, и предлагаемые варианты решений, мер политики и технологий;

e) сотрудничать с другими соответствующими организациями, в том числе по линии механизма «ООН-Водные ресурсы», с целью подготовки оценки качества мировых водных ресурсов для рассмотрения Ассамблеей по окружающей среде на ее пятой сессии;

f) обобщать и распространять информацию об аналитических и технических требованиях к проверке качества воды на наличие загрязняющих веществ (включая новые и не являющиеся предметом наблюдения загрязняющие вещества), которые могут оказывать воздействие на здоровье человека и окружающей среды;

g) оказывать странам, по их запросу, поддержку в деле сбора, анализа и распространения данных, что будет содействовать достижению связанных с водными ресурсами целей в области устойчивого развития, используя результаты планетарного наблюдения и глобальные данные;

h) предоставлять необходимую техническую поддержку для содействия мониторингу и представлению сведений в отношении цели 6 в области устойчивого развития, касающейся наличия чистой воды и санитарии;

i) оказывать государствам-членам, в случае целесообразности, поддержку в деле подготовки программ, ориентированных на регулирование земельных ресурсов и экосистем с целью предотвращения загрязнения водных источников, с тем чтобы обеспечить стабильное наличие воды хорошего качества для всех видов применения;

j) взаимодействовать с правительствами и соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор, в деле создания благоприятных условий для решения проблемы загрязнения воды, в том числе рациональное регулирование сточных вод, что включает в себя стимулирующие меры политики, законы и нормативные акты, специализированные технологии и новаторские механизмы финансирования;

k) оказывать развивающимся странам, по их запросу и в рамках мандата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, помощь в деле очистки и восстановления загрязненных водоемов;

17. *также поручает* Директору-исполнителю представить Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.